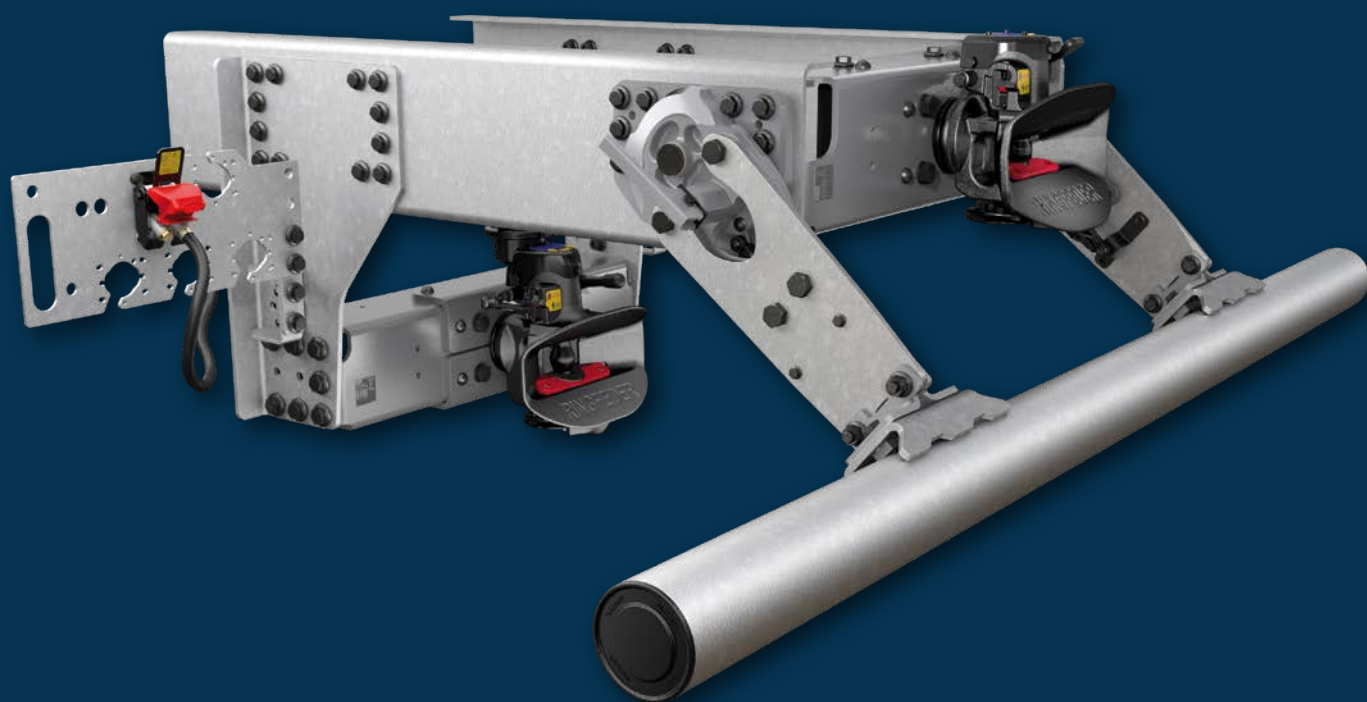




YOUR SYSTEM PARTNER



Pneumatisch | Pneumatic | Pneumatique | Neumático

Für Zugösen For drawbar eyes Pour anneaux Para ojetes de tracción	Ø 50	DIN 74053 ISO 1102 · D 50
--	------	------------------------------



Für Zugösen For drawbar eyes Pour anneaux Para ojetes de tracción	Ø 40	DIN 74054 ISO 8755
--	------	-----------------------



Typ Type Type Tipo	RF50 AM CD PC black
--------------------------	---------------------

Typ Type Type Tipo	RF40 G150 AM CD
--------------------------	-----------------

Ausführung Design Version Versión	Klasse gem. Class Classe Directiva	ECE 55-01	D-Wert D-Value Valeur D Valor D kN	Dc-Wert Dc-Value Valeur Dc Valor Dc kN	V-Wert V-Value Valeur V Valor V kN	Zul. statische Stützlast Admiss. supporting load Charge d. porte-à-faux autor. Carga admisible soportada kg
RF50 AM CD PC black	C 50-X	E11 55R-015997	200	135	75/63	1000/2000
RF40 G150 AM CD	S	E11 55R-016292	137	92	40	1000

AM/RL Steuereinheit | AM/RL Control unit | AM/RL unité de contrôle | AM/RL Unidad de mando



Typ Type Type Tipo	Duomatic	Typ Type Type Tipo	Palm	Typ Type Type Tipo	C-Coupling
---------------------------	----------	---------------------------	------	---------------------------	------------

Typ Type Type Tipo	Valve box
---------------------------	-----------

VERRIEGELUNGSANZEIGE | LOCKING INDICATION | INDICATEUR DE
VERROUILLAGE | INDICADOR DE BLOQUEO



Außerhalb der Fahrerkabine
Outside driver's cabin
À l'extérieur de la cabine conducteur
Fuera de la cabina del conductor

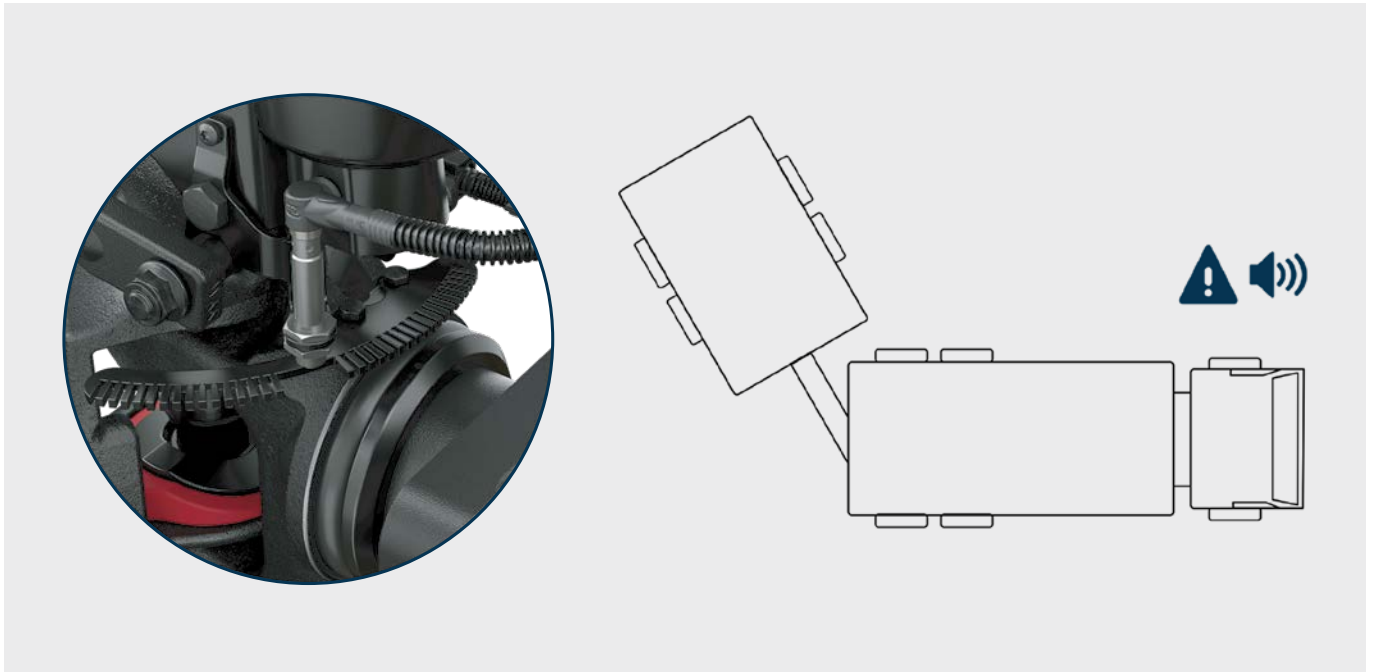


Innerhalb der Fahrerkabine über das
RINGFEDER®-Anzeigefeld
Inside the driver's cabin by the
RINGFEDER® instrument panel
Dans la cabine conducteur, au moyen
du tableau de commande RINGFEDER®
Dentro de la cabina del conductor
mediante el campo de visualización
RINGFEDER®



In der Fahrerkabine am Kombiinstrument
des LKW
Inside the driver's cabin by the truck
instrument cluster
Dans la cabine conducteur, près du
groupe d'instruments du camion
El la cabina del conductor en el panel
de instrumentos del camión

ZUBEHÖR | ACCESSOIRES | ACCESSOIRES | ACCESORIOS



Mit diesem Warnsystem wird der Fahrer alarmiert und kann eine Kollision zwischen Fahrzeug und Anhänger vermeiden, bevor es zu spät ist. Diese Sicherheitsfunktion spart Zeit und Ärger beim Rückwärtsfahren und Sie vermeiden Schäden und kostspielige Reparaturen.

With this warning system, the driver is alerted and can avoid jackknifing before it is too late. This safety feature saves time and hassle when reversing, and you avoid equipment damage and costly repairs.

Grâce à ce système d'avertissement, le conducteur est alerté et peut éviter une collision entre le véhicule et la remorque avant qu'il ne soit trop tard. Cette fonction de sécurité permet de gagner du temps et d'éviter les ennuis lors des manœuvres en marche arrière, et vous évite des dommages et des réparations coûteuses.

Con este sistema de aviso, el conductor es alertado y puede evitar una colisión entre el vehículo y el remolque antes de que sea demasiado tarde. Esta función de seguridad ahorra tiempo y problemas al dar marcha atrás y evita daños y costosas reparaciones.



RINGFEDER Automatic Coupling Oiler (120 ml)

- Die kontinuierliche Schmierung des Mechanismus sorgt für optimale Leistung und Zuverlässigkeit. Continuous lubrication of the coupling mechanism for optimal performance and reliability. Le graissage continu du mécanisme assure une performance et une fiabilité optimales. La lubricación continua del mecanismo proporciona un rendimiento y una fiabilidad óptimos.
- Keine zeitaufwändige und anstrengende Schmierung per Hand – insbesondere für tiefmontierte Anhängerkupplungen. | No time-consuming and strenuous manual work – this especially applies to couplings in underslung position. | Pas de graissage manuel fastidieux et chronophage, notamment pour les attelages à attache basse. | Se acabó perder el tiempo y esfuerzo en lubricar a mano, especialmente en el caso de acoplamiento de montaje bajo.
- Gefüllt mit dem speziellen RINGFEDER® Öl – mit höherer Viskosität, Haftung und höherem Korrosionsschutz. | Filled with special RINGFEDER® Coupling Oil – with higher viscosity, adhesion, and corrosion protection. | Rempli d'huile RINGFEDER® spéciale, avec une viscosité, une adhérence et une protection contre la corrosion renforcées. | Llenado con el aceite especial RINGFEDER® – con mayor viscosidad, adherencia y protección contra la corrosión.
- Einfach zu installieren. | Easy to install. | Facile à installer. | Fácil de instalar.

TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA | DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS



Rahmenbreite Frame width outs. Largeur de châssis Ancho mm	Klasse gem. Class Classe Directiva ECE 55-01	ECE-Typgenehmigung ECE type approval Homologation ECE Homologación europea ECE	D-Wert D-Value Valeur D Valor D kN	Dc-Wert Dc-Value Valeur Dc Valor Dc kN	V-Wert V-Value Valeur V Valor V kN	Zul. statische Stützlast Admiss. supporting load Charge d. porte-à-faux autor. Carga admisible soportada kg	Traversenstärke Thickness of drawbeam Epaisseur de traverse Grosor travesaño mm
758-866	F	E11 55R-018244	200	130	75/63	1000/2000	30

LW: Rahmenbreiten ■ Frame widths ■ Largeurs de châssis ■ Anchura

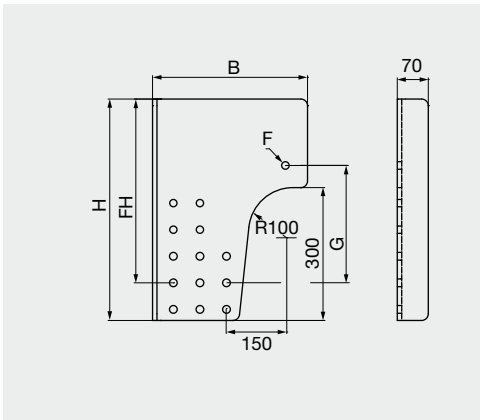
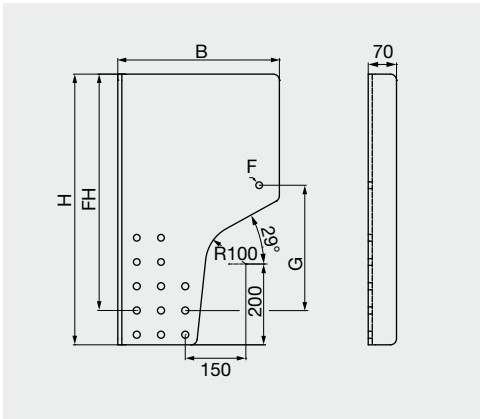
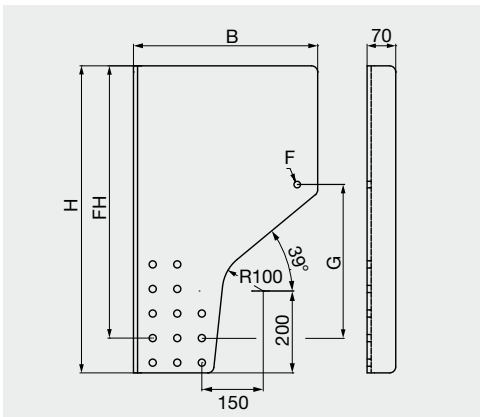
■ 758 mm	■ 762 mm	■ 772 mm	■ 800 mm	■ 852 mm	■ 858 mm	■ 864 mm
■ 760 mm	■ 770 mm	■ 790 mm	■ 850 mm	■ 854 mm	■ 862 mm	■ 866 mm

Andere Rahmenbreiten auf Anfrage | other frame widths on request | Autres largeurs de châssis sur demande
Otras anchuras de bastidor según demanda

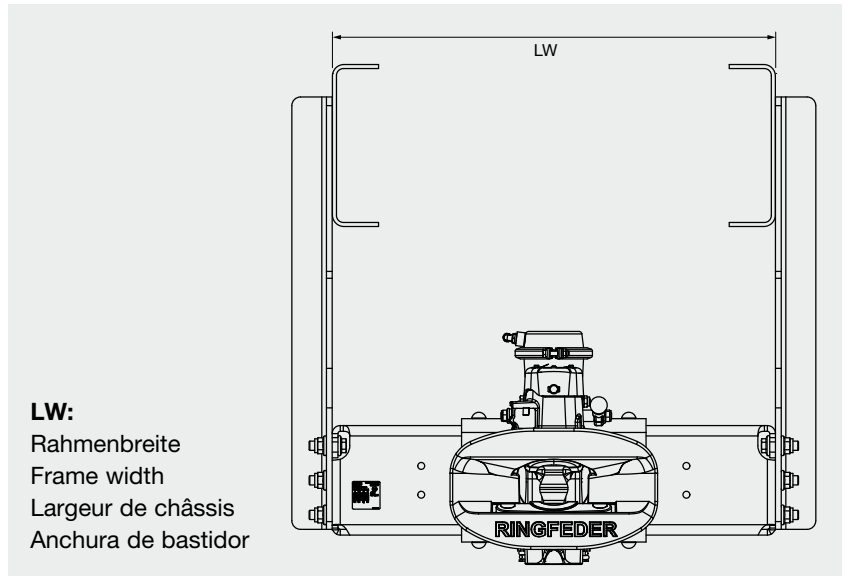
- Lenkeinschlag min 90°
(bei Zugdeichselquerschnitt: 220 x 220 und 260 x 180)
- Possible articulation of the drawbar: min 90°
(drawbar cross section: 220 x 220 and 260 x 180)
- Angle de braquage 90° mini. (pour une coupe transversale de la flèche d'attelage: 220 x 220 ainsi que 260 x 180)
- Angulo de giro de un mínimo de 90°
(con una sección transversal de la lanza de enganche de 220 x 220 así como de 260 x 180)

- 60 mm geringere Traversenbreite und damit je nach Fahrzeugtyp ein geringerer Abstand zwischen Kuppelpunkt und letzter-Achse gegenüber vergleichbaren Modellen möglich
- 60 mm less traverse width and thus a lesser distance possible between the coupling point and the last axle compared to comparable models, depending on the vehicle type
- Largeur de traverse réduite de 60 mm et par conséquent possibilité, selon le type de véhicule, d'un faible écart entre le point d'attelage et le dernier essieu comparé aux modèles comparables
- 60 mm menos de anchura de las travesas, lo que permite una distancia mínima entre el punto de acoplamiento y el último eje según la clase de vehículo, con modelos comparables

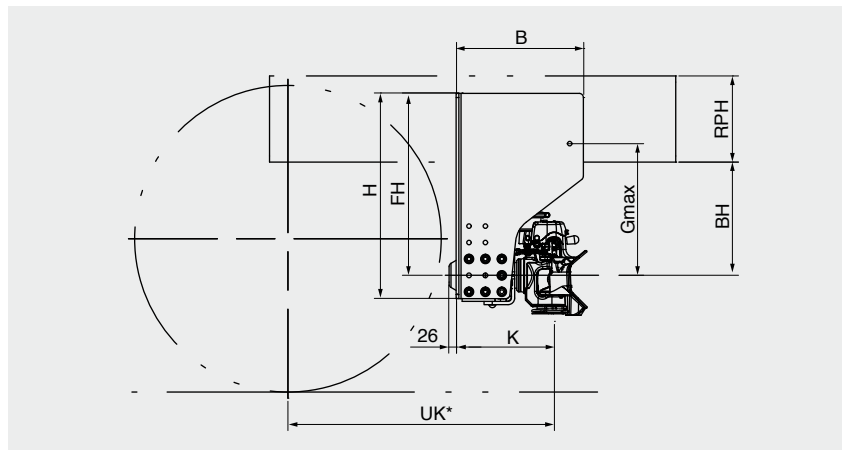
SEITENPLATTEN | SIDE PLATES | PLAQUES LATÉRALES PLACAS LATERALES

**EDF 250****EDF 300****EDF 350**

F:
Erste Bohrung Lochreihe
First drill hole in row of holes
Premier perçage rangée de trous
Primer taladro serie de agujeros

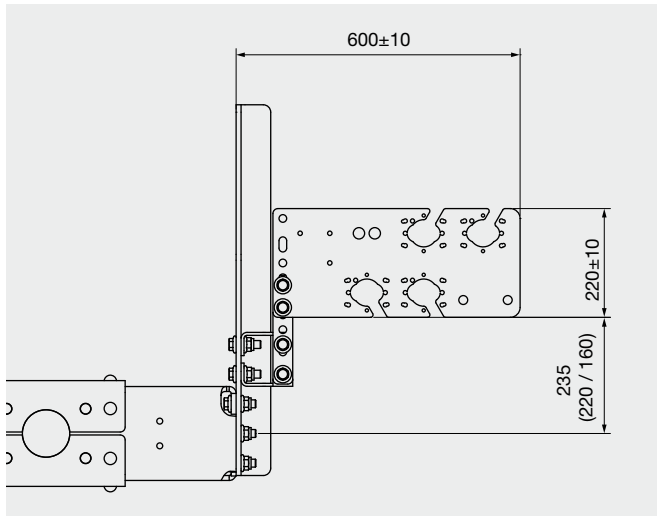


LW:
Rahmenbreite
Frame width
Largeur de châssis
Anchura de bastidor



Seitenplatten Side plates Plaques latérales Placas laterales				
Typ Type Type Tipo	Breite (B) Width (B) Largeur (B) Anchura (B)	Freie Höhe (FH) / Höhe (H) Free height (FH) / Height (H) Hauteur libre (FH) / Hauteur (H) Altura libre (FH) / Altura (H)	Gmax	Gmin
EDF250	350	415 / 500	255	245
		455 / 540	295	
		495 / 580	300	
EDF300	375	515 / 600	355	300
		545 / 630	380	
	400	515 / 600	355	
		545 / 630	380	
EDF350	450	585 / 670	380	380
		645 / 730	460	
		665 / 750	460	

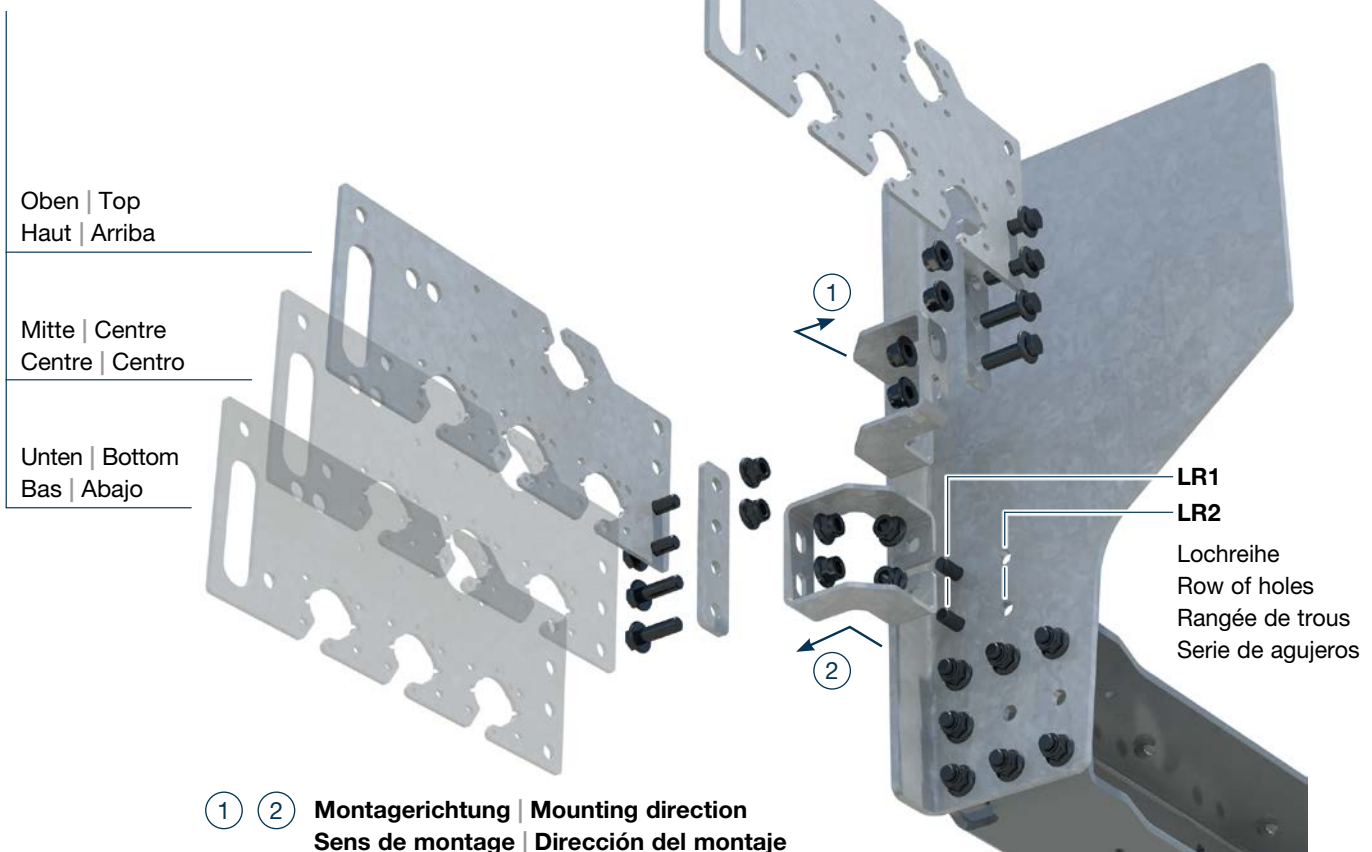
VERSORGUNGSSTECKERBLECH | SUPPLY CONNECTOR PLATE | PLAQUE DES PRISES D'ALIMENTATION | CHAPA DE TOMACORRIENTE



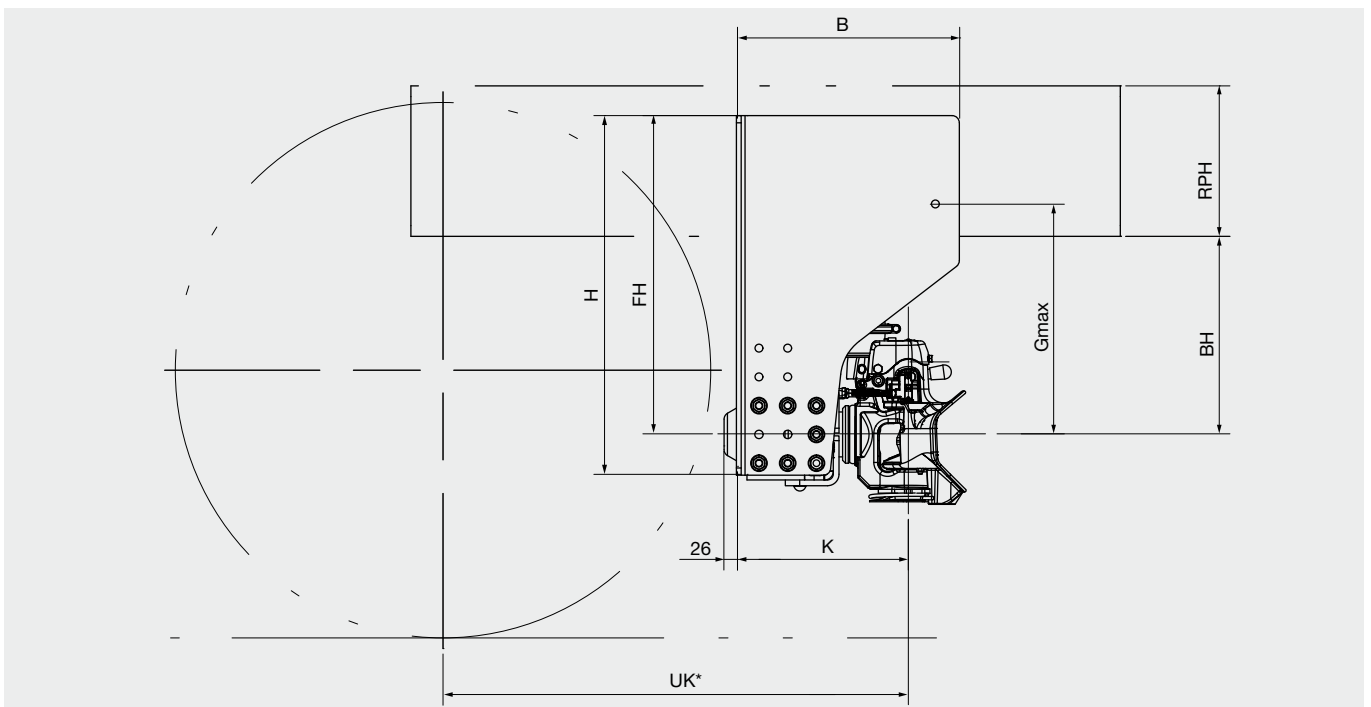
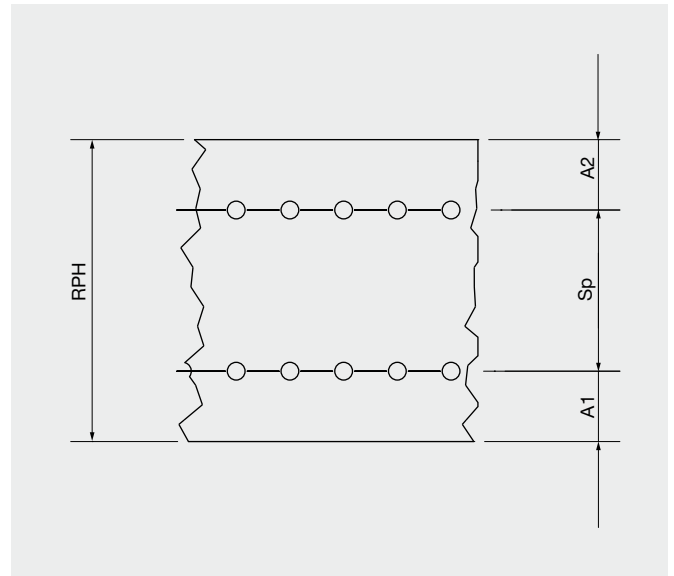
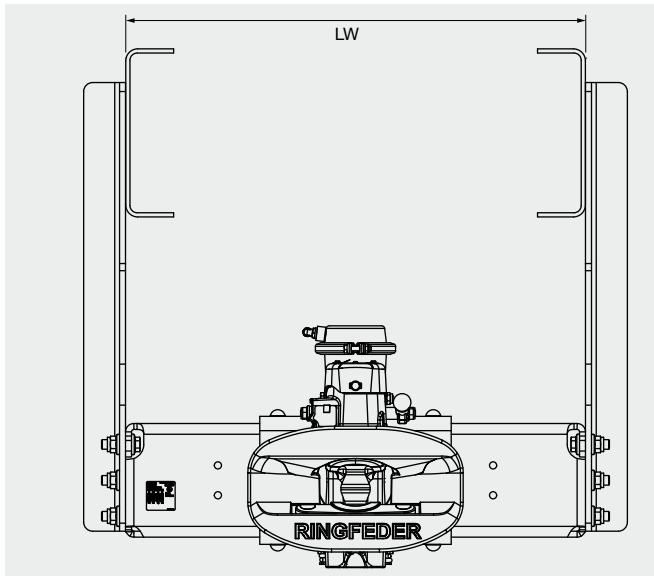
POSITIONIERUNG | POSITIONING | POSITIONNEMENT | POSICIONAMIENTO

1 Kit; 3 Höhen; 4 Positionen je Seite! | 1 kit; 3 heights; 4 positions on each side! | 1 kit ; 3 hauteurs ; 4 positions par côté !
1 juego; 3 alturas; 4 posiciones por lado!

Montageposition | Fitting position
Position de montage | Posición de montaje



TECHNISCHE INFORMATIONEN | TECHNICAL INFORMATION



LEGENDE | LEGEND

LW: Rahmenbreite
BH: Kuppelpunkt bis Rahmenunterkante
B: Breite Seitenplatten
H: Höhe Seitenplatten
Gmax: Hebelarm von Mitte Kuppelpunkt bis erste Rahmenschraubenreihe
FH: Freie nutzbare Plattenhöhe
RPH: Rahmenhöhe
K: Mitte Kuppelpunkt bis Hinterkante Seitenplatte
UK: Mitte Kuppelpunkt bis Mitte letzte Achse

LW: Frame width
BH: Coupling point to lower edge of frame
B: Width of the side plates
H: Height of the side plates
Gmax: Lever arm from the centre of the coupling point to the first row of screws on the frame
FH: Free usable plate height
RPH: Frame height
K: Centre of coupling point to back edge of side plate
UK: Centre of coupling point to centre of last axle

RINGFEDER®

YOUR SYSTEM PARTNER

